



**FORUM REJIONAL ASEAN NIAN KONA-BA REZOLUSAUN BA DISPUTA NO
LEI TASI NIAN**

**DISKURSU PRINSIPAL HUSI SUA ESELÊNSIA
KAY RALA XANANA GUSMÃO
XEFE NEGOSIADOR BA KONSELHU DELIMITASAUN DEFINITIVA
FRONTEIRAS MARÍTIMAS NO TIMOR-LESTE NIA REPRESENTANTE ESPECIAL
BA EKONOMIA AZUL**

**Dili, Timor-Leste
27 Feveiru 2020**

Konvidadus internasional sira
Membrus Governu
Membrus Korpu Diplomátiku
Distintus Konvidadus
Maluk sira hotu,

Ho ksolok boot hau simu Ita boot sira iha Timor-Leste ba Semináriu Forum Rejional ASEAN importante ida ne'e hodi koalía kona-ba rezolusaun ba disputa no lei tasi nian.

Hau hakarak agradese ba bainaka internasional sira mai hamutuk ona iha ne'e. Hau haree Timor-Leste nia belun diak barak ohin iha ne'e, nune'e mos ba sira ne'ebé foin mak mai Timor-Leste. Hau fiar katak Ita boot sira sei aproveita Ita boot sira nia tempu iha ami nia nasaun.

Hau mos hakarak agradese ba *co-chairs* ba Forum ida ne'e, Malázia no Austrália, hodi organiza eventu ida ne'e ho Timor-Leste. Co-chairs sira nia servisu ne'e refleta sira nia komitmentu ba rezolusaun ba disputa no ba lei internasional.

Furak tebe-tebes haree nasaun barak mak representa ohin iha ne'e. Ida ne'e hatudu ASEAN nia pontu forte no hodi promove rejional ne'e no dame no kooperasaun global.

Ami mos sorte tebes hodi simu peritu barak iha área rezolusaun disputa no lei tasi nian; inklui pratikante, peritu legal no teknikal, diplomata no akademiku sira. Ami hein atu rona husi Ita boot sira hotu no aprende husi Ita boot sira nia esperiensa.

Ho ksolok hau mos simu representante senior husi ami nia vizinhu marítima rua – Indonézia no Austrália. Ida ne'e inklui Sr Damos Agusman, Diretor Jeral ba Lei Internasional no Tratadu husi Ministériu Negosius Estranjeiru Indonézia nian, no hau nia parseiru ba diskusaun fronteira marítima nian. Ami mos haksolok tanba Embaixador Gary Quinlan iha ne'e hotu. Hanesan Representante Austrália nian iha ita nia konsiliaun obrigatória, nia sei bele fahe nia perspetiva especial kona-ba prosesu ne'e.

Maluk sira hotu,

S.E. Juiz Koroma mak tuir loloos fó diskursu prinsipal, maibé nia la bele partisipa iha ne'e, hau mak sei hamrik iha nia fatin. Hau sei la bele ko'alia bazeia ba nia konhesimentu legal no esperiensa legal, hau bele fó hau nia hanoin simples ho perspetiva ema baibain ida nian

deit.

Governante oseauu apresenta kestaun importante balu kona-ba seguransa, ekonomia no ambiente sékulu ida ne'e nian.

Tasi importante tebes ba ita nia sobrevivente. Nia hanesan mahan ba 80% husi buat moris tomak, importante tebes atu ita kombate mudansa klimátika, kuidadu biodiversidade no produz hahan, empregu no rekursu enerjia ne'ebé nasaun sira depende tebes ba.

Governansa tasi nian ne'ebé diak tuir lei tasi nian ne'e importante tebes hodi proteje ita nia futuro no promove dame no seguransa global. Ida ne'e inklui rezolusaun ba disputa marítima sira ne'ebé bele kria tensaun jeopolítica – fahe nasaun sira no ema sira no iha tempu ne'ebé tuir loloos ita tenke hamrik hamutuk.

Iha mundu tomak iha disputa fronteira marítima kuaze 400 mak seidak rezolve. Disputa hirak ne'e kria konfliktu no inseguransa. Ita hatene ho diak tebes iha ita nia rejiaun rasik ne'ebé disputa fronteira marítima kria situasaun la hakmatek no diskonfiansa.

Ita mos hatene ida ne'e liuhusi Timor-Leste nia esperiensa rasik. Disputa naruk ho Austrália la fó dalan ba kooperasaun marítima no dezvoltimentu ekonomika. Forum durante loron rua ne'e ita sei ko'alia kona-ba disputa ne'e ho klean liu tan, maibé husik hau ko'alia oituan tuir situasaun Timoroan sira nian.

Ami nasaun ilha kiik-oan ida maibé ami iha istória boot atu konta. Ami nia povu sai ona husi konfliktu no frajilidade hodi harii fundasaun ne'ebé forte ba dezvoltimentu nasional, lao tuir Planu Estratejiku Dezvoltimentu dezde 2011.

Ami harii ona demokratika ida ne'ebé forte – ne'ebé ita haree ona semana ida ne'e nia laran. Ami harii ona media ida ne'ebé seguru, toleravel no sosiedade ne'ebé nakloke. Liu-liu, ami servisu makas hodi hametin ami nia Estadu no harii instituisaun ne'ebé efetivu.

Knar ida ne'e laos fasil ba povu Timoroan sira hotu, ho luta makas no hasoru susar oioin. Ami Estadu ida ne'ebé frajil no ami lao no sidi barak ona durante ami nia jornada ne'e; maibé ami nunca para atu mehi – nasaun independente no soberania ida.

Parte importante ida ba mehi ne'e mak hetan soberania ba ami nia rai no tasi.

Hanesan nasaun marítima, ami nia tasi ne'e hola parte ba ami nia moris loroloron. Tasi iha

signifika espirtual ba ami.

Tuir lenda, ami Timoroan ne'e abo lafaek nia beioan – bainhira nia hakotu iis, nia isin fila an ba Timor, meik iha nia kotuk sai foho, no tasi mak fatin ikus ba nia deskansa.

Timoroan barak depende ba tasi ba sira nia moris loroloron. No dezvoltamentu ekonomia azul no industria petroleu ida bazeia ba rezerva mina no gas iha tasi-kidun sei apoia ba ami nia ekonomia iha futuru.

Atu atinji ami nia mehi ba soberania politika no ekonomika, no realiza kapasidade nasaun nian tomak, ami prezisa soberania ba tasi no rai maran.

Tanba ne'e mak delimitasaun fronteiras marítimas permanentes ne'e importante tebes ba ami; no tanba ne'e mak ami nia disputa ho Austrália ne'e signifkante tebes.

Dezde ami nia independensia iha 2002, Austrália lakohi atu konkorda ba fronteira marítima ida tuir lei internasional. Ida ne'e husik hela ami ho dalan ida deit mak atu haree ba konstituisaun tasi nian, Konvensaun Nasoens Unidas nia Konvensaun kona-ba Lei Tasi nian, hodi hetan solusaun ida.

Timor-Leste sempre apoia ho makas ba orden ho regra no sistema internasional ne'ebé komunidadade nasaun barak tane ho as.

Durante ami nia luta ba independensia, ami husu ba lei internasional hodi liberta ami nia povu. Iha ami nia luta ba ami nia soberania marítima, ami dala ida tan fila ba lei internasional no hetan rezultadu ida ne'ebé justu ba ami nia nasaun.

Tuir UNCLOS, nune'e mos lei konsuetudináriu internasional (customary international law), nasaun hotu iha direitu atu halo negosiasaun ba fronteiras marítimas permanentes ho sira nia vizinhu.

Hanesan Ita boot sira hatene, UNCLOS mos fó dalan hodi hetan rezolusaun ba disputa sira. Se la bele hetan akordu ida liuhusi negosiasaun, disputa hirak ne'e bele submete ba tribunal internasional ida, ka orgaun sira seluk tuir UNCLOS.

Orgaun sira ne'ebé vinkula ba rezolusaun ba disputa sira tuir UNCLOS inklui Tribunal Internasional Justisa, Tribunal Internasional ba Lei Tasi nian no sira seluk tan.

Maibé, ami iha situasaun difisil tebes ida, tanba molok ami restaura ami nia indendensia, Austrália hasai-an tiha husi jurisdisaun ne'ebé kesi hodi tesi lia kona-ba fronteira marítima. Felizmente, UNCLOS mos iha dalan seluk ne'ebé seidak utiliza antes ne'e – konsiliausaun obrigatória. Tuir opsaun ida ne'e, halibur tiha painel peritu independente ida hodi tur hamutuk ho parte sira iha konsiliausaun hodi koko no hetan akordu ida.

Mekanizmu ida ne'e iha hodi aseguza katak sei la iha disputa fronteira marítima mak sei la rezolve, hodi mantein dame no seguransa internasional.

Opsaun ida ne'e mak Timor-Leste hili hodi rezolve ami nia fronteiras marítimas ho Austrália – ami sai nasaun primeiru ne'ebé hahú prosesu konsiliausaun obrigatória ida.

Iha 13 abril 2016, hau rasik mak entrega kopia notifikasaun hahú prosesu konsiliausaun obrigatória ne'e ba Sekretáriu-Jeral iha tempu ne'ebá nian, Ban Ki-moon, iha Nova lorke. Prosesu ne'e envolve painel konsiliador independente ida, hanaran komisaun konsiliausaun, tur hamutuk ho parte sira hodi hetan akordu ida.

Se to'o prosesu ne'e remata, no se la hetan akordu karik, parte sira ne'ebé hola parte ba konsiliausaun ne'e sei halo negosiasaun ho boa fé bazeia ba relatóriu ida husi komisaun konsiliausaun ne'e, ne'ebé sira apresenta ba Sekretáriu-Jeral Nasoens Unidas nian. Konsiliausaun ne'e la fasil. Prosesu rigoroza no Timor-Leste ho Austrália luta makas defende sira idak-idak nia interese nasional.

Liu tiha negosiasaun barak, ho komisaun konsiliausaun, hetan duni solusaun ida iha 30 agostu 2017 – lora hanesan iha tinan 18 liuba Timoroan sira vota ba independensia. Hetan akordu ida ho Austrália kona-ba fronteira marítima ne'ebé tuir duni lei internasional. Istória konsiliausaun obrigatória hakerek ona iha livru *Fronteiras Foun: Timor-Leste nia konsiliausaun istória kona-ba Fronteiras Marítimas iha Tasi Timor*. Ita boot sira idak-idak hetan ona kopia ida ona.

Ba Timor-Leste, hetan fronteiras marítimas permanentes ho Austrália ne'e representa hakat ikus ida ba ami nia luta ba soberania kompleta.

Ida ne'e mos testamentu ida ba ami nia povu ne'ebé aten barani hodi hili prosedimentu ida ne'ebé ema nunca uza antes ne'e.

Fronteira marítima ho Austrália ne'e lori ona orgulhu ba ami nia nasaun foun no fó

oportunidade ba ami atu haree ba ami nia rikusoin tasi nian.

Hau mos fiar katak susesu konsiliaun obrigatória nian ne'e bele sai hanesan ezemplu ba nasaun sira seluk ne'ebé iha situasaun hanesan.

Konsiliaun tuir UNCLOS ne'e hatudu promesa sistema no orden internasional iha tempu ne'ebé susar. Iha ita nia mundu ne'ebé ho problema barak, lei internasional sai hanesan fundasaun ba dame no dezvoltimentu.

Tanba ne'e mak Forum ida ne'e importante tebes – nia halibur hamutuk ema sira ne'ebé bele defende sistema internasional no sira ne'ebé komprende importansia lei tasi nian.

Maske Timor-Leste nasaun kiik ida, ami hakarak halo esforsu tomak hodi fó apoiu hodi hetan rezolusaun ba disputa sira, inklui disputa fronteira marítima ne'ebé ameasa seguransa no kooperasaun global.

Ami sei ho ksolok fahe ami nia esperiensi, no saida mak ami aprende tiha ona, ho nasaun sira ne'ebé iha pozisaun hanesan ho ami. Hau haree Forum ida ne'e hanesan parte ba ami nia komitmentu ne'e no hein atu fahe ami nia esperiensi ho Ita boot sira hotu.

Maluk sira hotu,

Hau haksolok tebes tanba Forum ida ne'e haree mos kona-ba disputa ba peskaria no ambiente. Ema liu husi biliaun 3 mak depende ba tasi ba sira nia moris lorloron, inklui Timoroan sira.

Maibé, ita nia tasi ne'e ema esplora makas liu ona no nakonu ho polusaun, inklui nakonu ho plastiku. Oinsa mak ita jere ita nia tasi no nia rekursu sira ne'e importante tebes ba ita nia futuru no hodi haree ba mudansa klimatika.

Iha 2012 hau promete ona ba Prezidente Kiribati, Anote Tong, katak hau sei levanta kestaun mudansa klimatika ne'e iha forum mundial ne'ebé deit mak hau partisipa. Nasaun ne'e uluk – no agora – sei iha risku nafatin.

Hanesan hau nia belun diak, Sekretáriu-Jeral ONU, António Guterres, hateten iha Forum Ekonomia Global iha Davos tinan ne'e katak, “Mudansa klimatika mak sei hamate ita, laos planeta. Ida ne'e sei hatudu momos mai ita katak ita tenke muda ita nia hahalok.”

Objetivu Dezenvolvimentu Sustentavel (SDG) 14 – atu konserva no utiliza tasi no rekursu sira iha tasi laran ho didiak – ne'e importante tebes ba ita ema moris. SDG 14 ne'e ko'alia kona-ba konservasaun no sustentabilidade hodi utiliza rekursu sira iha tasi laran liuhusi lei internasional. Hau hein katak ita sei halao diskusaun diak kona-ba importansia lei tasi nian no rezolve disputa kona-ba peskaria no ambiente.

Hanesan nasaun barak, protesau ba ambiente tasi nian ne'e importante tebes ba Timor-Leste nia dezenvolvimentu sustentavel.

Timor-Leste hanesan membru ida ba Coral Triangle, servisu hamutuk ho nasaun vizinhu sira hodi proteje ekosistema espesial ida ne'e no espesie 3.000 iha nia laran. Iha ita nia tasi feto, Ombai ho Wetar Straits hanesan dalan ba baleia sira – inklui baleia azul – nune'e mos ikan boot sira seluk.

No iha USAID nia peskiza ikus-ikus ne'e hetan katak Ilha Ataúro nia koral mak ho biodiversidade liu iha mundu. Hau hein katak Ita boot sira balu sei iha oportunidade bele ba nani hodi haree ami nia koral no ikan tropikal nian.

Iha Junhu, hau sei partisipa iha ONU nia Konferensia Oceanu 2020 iha Lisboa. Ida ne'e oportunidade ida hodi apresenta Timor-Leste nia vizaun kona-ba ekonomia azul no ami nia planu hodi atinji SDG14.

Ida ne'e sei inklui habelar ami nia área marinha protejidu, konserva ita nia koral, proteje ita nia ai-tasi, fornese peskaria ne'ebé sustentavel no estabelese Sentru Edukasaun Marinha atu nune'e ami nia foinsae sira bele hola parte ba Jerasaun Azul ida. Atu implementa iniciativa hirak ne'e, ami sei asegura katak ami proteje ami nia peskador tradisional sira ne'ebé depende ba tasi hodi suporta sira nia familia no sira nia comunidade.

Maluk sira hotu,

Molok hau remata, hau hakarak dehan liafuan badak ruma kona-ba ASEAN nia importansia. Sudeste Aziátiku iha istória kolonializmu no konfliktu ne'ebé difisil; nune'e hasoru difikuldade boot ba nia dezenvolvimentu, no ho nia kultura ne'ebé oioin, relijiaun no lian.

Maske ho difikuldade hirak ne'e, Sudeste Aziátiku sai ona rejiaun ida ne'ebé vibrante no dinámiku no iha influencia boot ba ekonomia global. Importante liu mak, Sudeste Aziátiku

halibur hamutuk iha kooperasaun no solidariedade; no ho sentidu identidade no kultura ida deit. Ida ne'e mak sai hanesan susesu boot ASEAN nian.

Hanesan nasaun úniku ida iha Sudeste Aziátiku ne'ebé laos membru ASEAN nian, Timor-Leste sei buka hela atu hola parte ba orgaun importante ida ne'e. ASEAN ne'e hola parte ba fabrika ita nia rejaun nian no povu Timor hein atu sai membru ida ne'ebé ativa no pozitivu ba comunidade ida ne'e.

Hau haksolok tebes tanba Timor-Leste bele sai uma nain ba Semináriu Forum Rejional ASEAN ne'e. hau fiar katak Semináriu ne'e sei fó valor boot ba ita hotu hodi halo diskusaun kona-ba opsaun oin-oin hodi hetan rezolusaun ba disputa sira tuir lei internasional, konsidera mos kestaun foun sira iha rezolusaun ba disputa no iha apoia ba regulamentu orden global.

Hau nia dezeju diak ba Ita boot sira nia vizita ami nia nasaun no hau hein atu bele ko'alia ho Ita boot sira durante Semináriu ne'e.

Obrigadu barak.